

INFORME DE EVALUACIÓN DE OFERTAS Y ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO.

Proceso de Contratación **CD-200-2021 TÉRMINOS DE REFERENCIA DE LA CONTRATACIÓN DIRECTA PARA SELECCIONAR UN PROVEEDOR DE TRADUCCIÓN DE DOCUMENTACIÓN PARA APOYAR EL PROGRAMA DE COMERCIO EXTERIOR DEL ÁREA TÉCNICA**

EVALUACIÓN DE OFERTAS:

En virtud del cumplimiento de los criterios de evaluación de las ofertas y adjudicación como se presenta en el CD-200-2021, se realiza la evaluación de las propuestas de la siguiente manera:

Nº	Factor	Criterio	Puntaje
1	Factor experiencia	Experiencia en traducciones del sector porcícola	35 puntos
2	Factor económico	Valor de la oferta	25 puntos
3	Factor técnico	Manejo de idiomas principalmente inglés y chino mandarín	30 puntos
		Plazos de entrega	10 punto
		Total	100 puntos

A) Experiencia en traducciones del sector porcícola hasta (35 puntos): El Proponente debe adjuntar presentación de la empresa y/o hoja de vida, a su vez sustentar en su oferta las certificaciones que acrediten la experiencia de traducciones especializadas en el sector porcícola y/o empresas del sector pecuario con las que haya trabajado, las cuales serán calificadas hasta un puntaje máximo de 35 puntos, los criterios de experiencia por sector podrán ser sumados y solo será computado una experiencia por criterio, de la siguiente forma:

Nº	CRITERIO	PUNTAJE
1	EXPERIENCIA EN TRADUCCIONES PARA EL SECTOR PORCICOLA	35
2	EXPERIENCIA EN TRADUCCIONES PARA EL SECTOR PECUARIO	20
3	EXPERIENCIA EN TRADUCCIONES TÉCNICAS EN GENERAL	10

Proponente	TRADUCTORES ACADÉMICOS	PANTOGLOT LTDA	COLOMBIA TRADUCE	INGLÉS BOGOTÁ	PANDALATINA
Puntaje obtenido	10	10	20	35	10

B) Factor económico: El Proponente debe especificar en su oferta el valor de cada palabra traducida de acuerdo a lo establecido en el presente documento de términos de referencia. Tendrá 25 puntos la propuesta de menor valor. La segunda propuesta tendrá 15 puntos y la tercera y demás un puntaje de 10.

Proponente	TRADUCTORES ACADÉMICOS	PANTOGLOT LTDA	COLOMBIA TRADUCE	INGLÉS BOGOTÁ	PANDALATINA
Puntaje obtenido	25	10	10	15	10

C) Manejo de idiomas principalmente inglés y chino hasta (30 puntos): El proponente debe presentar en su portafolio traducciones del idioma español – inglés y español – mandarín, y viceversa principalmente, las cuales serán calificadas hasta un puntaje máximo de 30 puntos, de la siguiente forma:

Nº	CRITERIO	PUNTAJE
1	TRADUCCIONES INGLÉS - ESPAÑOL Y VICEVERSA	20
2	TRADUCCIONES ESPAÑOL-MANDARÍN Y VICEVERSA	10

Proponente	TRADUCTORES ACADÉMICOS	PANTOGLOT LTDA	COLOMBIA TRADUCE	INGLÉS BOGOTÁ	PANDALATINA
Puntaje obtenido	30	30	30	30	30

Otros criterios de evaluación:

Plazos de entrega (10 puntos): El proponente debe incluir en la oferta un intervalo estimado de los plazos de entrega, y se le otorgará los 10 puntos a la oferta con mejores plazos de entrega.

Proponente	TRADUCTORES ACADÉMICOS	PANTOGLOT LTDA	COLOMBIA TRADUCE	INGLÉS BOGOTÁ	PANDALATINA
Puntaje obtenido			10		

Puntaje total:

Proponente	TRADUCTORES ACADÉMICOS	PANTOGLOT LTDA	COLOMBIA TRADUCE	INGLÉS BOGOTÁ	PANDALATINA
Puntaje obtenido	65	50	70	80	50

Observación: La empresa PANDALATINA HUAMEI INTERNACIONAL S.A.S. no cumple con los 5 años mínimos de experiencia según el lineamiento estipulado en los términos de referencia de la contratación directa para seleccionar un proveedor de traducción de

documentación para apoyar el programa de comercio exterior del área técnica, sin embargo, para efectos de transparencias se realiza la calificación de las variables indicadas en el proceso de Contratación **CD-200-2021**.

ADJUDICACIÓN:

Teniendo en cuenta la anterior evaluación de las ofertas que participaron en el presente proceso de contratación, procede la adjudicación del contrato al proponente Inglés Bogotá S.A.S, ya que ha dado cumplimiento con todos los requisitos establecidos en los Términos de Referencia y ha obtenido el mayor puntaje, ubicándose en el primer orden de elegibilidad.



CLARA MARCELA RODRIGUEZ

Directora Técnica
FONDO NACIONAL DE LA PORCICULTURA

Vo. -



DIANA CORINA ZAMBRANO MORENO

Vicepresidente Ejecutivo
FONDO NACIONAL DE LA PORCICULTURA

